

INSTRUCTIONS FOR COMPLETING
THE REQUEST TO DISCHARGE FINES, FEES, AND COURT COSTS
Tilmaamaha dhammaystirka CODSIGA LACAG LA'AAN, KHARASHKA, IYO
KHARASHKA MAXKAMADDA

If a court finds someone guilty of a crime, they can order that person to pay court fines, fees, and costs related to the case. The court cannot jail someone for their inability to pay these fees. To prevent this from happening, the judge should receive information about a person's ability to pay a fine or fee and, consider alternatives, such as allowing someone to do community service instead of paying or to let them pay a fine in installments. Alternatively, the judge may decide that a person does not have to pay any amount.

Haddii maxkamaddu ku hesho qof dambi, waxay ku amri kartaa qofkaas inuu bixiyo ganaaxyada maxkamadda, khidmadaha, iyo kharashyada la xiriira kiiska. Maxkamaddu qofna uma xidhi karto awood darradiisa inay bixiso khidmadahaas. Si looga hortago inay taasi dhacdo, garsooruhu waa inuu helaa macluumaad ku saabsan awoodda qofka u leeyahay inuu bixiyo ganaax ama ujro iyo, tixgeliyo waxyaalo kale, sida u oggolaanshaha qof inuu qabto adeeg bulsho halkii uu bixin lahaa ama u oggolaan lahaa inuu ku bixiyo ganaax qayb ahaan. Haddii kale, garsooruhu wuxuu go'aansan karaa in qofku uusan bixin wax lacag ah.

The purpose of this request form is to show the judge in your case that you are unable to pay the court ordered fees and fines related to your criminal case because you cannot afford to do so.

Ujeeddada foomkan codsigu waa in loo muujiyo garsooraha kiiskaaga in aadan awoodin inaad bixiso khidmadaha iyo amarada maxkamadda ee la xiriira kiiskaaga dembiga maxaa yeelay ma awoodid inaad bixiso.

It is important you are truthful in disclosing your income and expenses on your request because you are swearing to the court that the information is true to the best of your knowledge.

Waa muhiim inaad run ka sheegto shaacinta dakhligaaga iyo kharashyada ku baxa dalabkaaga maxaa yeelay waxaad ku dhaaranaysaa maxkamadda in macluumaadka ay run yihiin inta aad ogtahay.

WHAT TO DO WITH THE FORM
MAXAA LAGU SAMEEYaa FOOMKA

If there is a court date currently scheduled, you may present the completed form to the judge at that time. If there is no court date currently scheduled, you will need to file the completed form with the Clerk of the Court. The Clerk is located at the courthouse where your criminal case was filed. The Clerk will give the request to the judge who will then set a hearing on your request. The courthouse will mail you a notice of the hearing, so make sure the court has your current home address. If you miss your hearing, the court will dismiss your request. If you cannot make the hearing, you must let the court know as soon as possible.

Haddii ay jirto taariikh maxkamadeed oo hadda la qorsheeyey, waxaad u soo bandhigi kartaa foomka oo dhammaystiran garsooraha wakhtigaas. Haddii uusan jirin taariikh maxkamadeed oo hadda la qorsheeyey, waxaad u baahan doontaa inaad foomka oo dhammaystiran u dirto Karaaniga Maxkamadda. Karaaniga wuxuu ku yaalaa xarunta maxkamada ee dacwadaada ciqaabeed la geeyay. Karaaniga ayaa siinaya codsiga garsooraha kaas oo dejin doona dhageysiga codsigaaga. Xarunta maxkamadu waxay kuu soo diri doontaa ogaysiiska dhagaysiga, markaa hubi inay maxkamaddu haysato cinwaanka gurigaaga ee hadda. Haddii aad seegto dhageysigaaga, maxkamadda ayaa diidi doonta codsigaaga. Haddii aadan sameyn karin dhageysiga, waa inaad maxkamadda u sheegtaa sida ugu dhaqsaha badan.

FOR MORE INFORMATION

[WIXII WARBIXIN AH](#)

If you have any general questions about filling out the request form, you may contact gethelp@aclunebraska.org or another community support agency for more information.

Haddii aad hayso wax su'aalo guud ah oo ku saabsan buuxinta foomka codsiga, waxaad kala xiriiri kartaa gethelp@aclunebraska.org ama hay'ad kale oo bulshada ka caawisa wixii macluumaad dheeraad ah.

DISCLAIMER

[AFEEF](#)

Please understand that, by providing these instructions and request forms, the ACLU of Nebraska has not entered into an attorney-client relationship with you and has not undertaken any obligation to protect or advance your legal claims.

Fadlan fahan in, adoo siinaya tilmaamahan iyo foomamka codsashada, ACLU of Nebraska kuma aysan soo galin xiriir qareen iyo macmiil adiga kulana ma qaadin wax waajibaad ah si loo ilaaliyo ama loo hormariyo sheegashadaada sharciga ah.